

# Maxwell

моя первая любовь

## Инструкция по эксплуатации

<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	<b>3</b>
<b>GB</b> Manual instruction	<b>7</b>
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	<b>10</b>
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	<b>13</b>
<b>KG</b> Пайдалануу боюнча нускама	<b>16</b>



## ЧАЙНИК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ MW-1085

Электроприбор для нагревания жидкости (чайник) предназначен только для кипячения питьевой воды.

### ОПИСАНИЕ

1. Световой индикатор
2. Колба
3. Носик
4. Крышка
5. Выключатель питания «I/O»
6. Отметка максимального уровня воды «MAX»
7. Ручка
8. Стаканчики

### ВНИМАНИЕ!

*Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.*

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Используйте прибор строго по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.

- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не используйте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте включённый чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
- Не направляйте носик чайника на деревянную мебель, электроприборы, книги и на предметы, которые могут быть повреждены влагой, горячим паром.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не включайте чайник без воды.
- Не используйте чайник с неплотно закрытой крышкой.
- Используйте чайник только для кипячения питьевой воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не выше максимальной отметки «MAX». Если уровень воды будет выше максимальной отметки, кипящая вода может выплеснуться из чайника во время кипячения.
- Во избежание получения ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.

## РУССКИЙ

- Отключайте чайник от электрической сети перед чисткой или в том случае, если вы им не пользуетесь. Отключая чайник от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
  - Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство в воду или в любые другие жидкости.
  - Не помещайте чайник в посудомоечную машину.
  - Данное устройство не предназначено для использования детьми.
  - Во время работы и остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
  - Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
  - Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
  - Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
  - Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**
- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура, вилки сетевого шнура и корпуса чайника.
  - Не используйте чайник, если имеются повреждения сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
  - Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru).
  - Перевозите устройство только в заводской упаковке.
  - Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.**
- ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**
- После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.**
- Внутри чайника могут находиться следы от воды – это нормальное явление, так как устройство проходило контроль качества.**
- Извлеките чайник из упаковки, удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
  - Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
  - Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.
  - Убедитесь, что устройство выключено, для этого установите выключатель питания (5) в положение «0».
  - Для наполнения чайника водой откройте крышку чайника (4).
  - Наполните чайник водой до максимальной отметки «MAX» (6).

- Закройте крышку (4), убедитесь, что крышка чайника (4) плотно закрыта.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для включения чайника установите выключатель питания (5) в положение «I», при этом загорится световой индикатор (1).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, световой индикатор (1) погаснет. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

## **ВНИМАНИЕ!**

*Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком (3) работающего чайника.*

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

- Сначала убедитесь, что устройство выключено, для этого установите выключатель питания (5) в положение «0».
- Для наполнения чайника водой откройте крышку (4).
- Наполните чайник водой не выше максимальной отметки «MAX» (6).
- Закройте крышку (4) и установите наполненный чайник на ровную, устойчивую поверхность.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для включения чайника установите выключатель питания (5) в положение «I», при этом загорится световой индикатор (1).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, световой индикатор (1) погаснет.
- После отключения чайника подождите 10-20 секунд, после чего вы можете включить его для повторного кипячения воды.
- При необходимости отключения чайника, установите выключатель питания (5) в положение «0».
- Если вы случайно включили чайник, а уровень воды оказался минимальным, то сработает автоматический термopредохранитель, при этом чайник отключится. В этом случае выньте вилку сетевого шнура из розетки, дайте чайнику остыть в течение 10-15 минут, затем заполните

чайник водой и включите, прибор будет работать в нормальном режиме.

## **ЧИСТКА И УХОД**

- Перед чисткой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника (2) влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щётки и абразивные моющие средства.
- Не погружайте чайник в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник в посудомоечную машину.

## **Удаление накипи**

- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом.
- Для удаления накипи наполните чайник водой примерно на 75%, вскипятите воду. Оставшуюся четверть колбы заполните уксусным раствором (6-9%) и оставьте жидкость в чайнике на ночь (приблизительно на 8 часов). Утром вылейте из чайника уксусную смесь и несколько раз ополосните колбу. Чтобы удалить остатки и запах уксуса, один-два раза вскипятите полный чайник с обычной водой.
- При необходимости повторите цикл очистки.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

## **ХРАНЕНИЕ**

- Прежде чем убрать чайник на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Проведите чистку чайника.
- Храните чайник в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

# РУССКИЙ

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Чайник электрический – 1 шт.  
Стаканчик – 2 шт.  
Инструкция – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц  
Номинальная потребляемая мощность: 1000 Вт  
Максимальный объем воды: 0,5 л

## УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) для получения обновленной версии инструкции.

**Срок службы устройства – 3 года**



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД  
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР:** ООО «ЛИГА ТЕХНИКИ»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** 140073, РФ, МОСКОВСКАЯ ОБЛ., ЛЮБЕРЕЦКИЙ Р-Н, ПОС. ТОМИЛИНО, МКР. ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14

[www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru)

**ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВOK:** 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

## ELECTRIC KETTLE MW-1085

The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling drinking water only.

### DESCRIPTION

1. Light indicator
2. Flask
3. Spout
4. Lid
5. Power switch «I/O»
6. Maximal water level mark «MAX»
7. Handle
8. Cups

### ATTENTION!

*For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.*

### SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Use the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.
- Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
- The power cord is equipped with a «euro-plug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources or open flame.
- Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.

- Do not direct the kettle spout at wooden furniture, electrical appliances, books and objects which can be damaged by moisture and hot steam.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture.
- Do not touch the power cord and the power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not use the kettle if the lid is not closed tightly.
- Use the kettle only for boiling drinking water, do not heat or boil any other liquids.
- Ensure that the water level is not above the maximal mark «MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out of the kettle during boiling.
- To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle, take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Unplug the kettle before cleaning and when you are not using the kettle. Never pull the power cord when disconnecting the kettle from the mains; take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and the into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and the in a dish-washing machine.
- This unit is not intended for usage by children.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

## ENGLISH

- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

**ATTENTION!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Check the power cord, the power plug and the kettle body integrity periodically.
- Never use the kettle if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru).
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

*THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.*

### BEFORE THE FIRST USE

**After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.**

**There may be water spots in the kettle, this is normal, as the unit has undergone factory quality control.**

- Unpack the kettle and remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; in case of damages do not use the unit.
- Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
- Make sure that the unit is switched off. To do this, set the power switch (5) to the position «0».
- To fill the kettle with water, open the kettle lid (4).

- Fill the kettle with water up to the maximal mark «MAX» (6).
- Close the lid (4), make sure that the kettle lid (4) is closed tightly.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Set the power switch (5) to the "I" position to switch the kettle on; the light indicator (1) will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically, the light indicator (1) will go out. Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

### ATTENTION!

*To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout (3) while it is operating.*

### USAGE

- First make sure that the unit is switched off. To do this, set the power switch (5) to the position «0».
- To fill the kettle with water open the lid (4).
- Fill the kettle with water not exceeding the maximal mark «MAX» (6).
- Close the lid (4) and put the filled kettle on an even stable surface.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Set the power switch (5) to the "I" position to switch the kettle on; the light indicator (1) will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically, the light indicator (1) will go out.
- After switching the kettle off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for re-boiling.
- If you need to switch the kettle off, set the power switch (5) to the position «0».
- If you accidentally switch the kettle on, but the water level appears to be minimal, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off automatically. In this case unplug the kettle and let it cool down for 10-15 minutes, then fill it with water, and switch the kettle on, the unit will operate in normal mode.

### CLEANING AND CARE

- Before cleaning disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.



- Wipe the outer surface of kettle (2) with a slightly damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Do not immerse the kettle into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle in a dishwashing machine.

## Descaling

- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element.
- To remove scale, fill the kettle with water by about 75% and then boil the water up. Fill the remaining quarter of the flask with vinegar solution (6-9%) and leave the liquid in the kettle overnight (for approximately 8 hours). In the morning pour the vinegar mixture out of the kettle and rinse the flask several times. To remove the remaining vinegar and its smell, boil the kettle filled with ordinary water once or twice.
- If necessary, repeat the cleaning cycle.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- Clean the kettle from scale regularly.

## STORAGE

- Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Clean the kettle.
- Keep the kettle in a dry cool place away from children and people with disabilities.

## DELIVERY SET

Electric kettle – 1 pc.  
Cup – 2 pc.  
Instruction manual – 1 pc.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz  
Rated input power: 1000 W  
Maximum water capacity: 0,5 L

## RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner. For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) for receipt of an updated manual.*

## Unit operating life is 3 years

### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



*This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*

# ҚАЗАҚ

## ТАЙ ЭЛЕКТІК MW-1085

Су қайнатуға арналған электрқұрылғысы (шәйнек) тек ішуге арналған суды ғана қайнатуға арналған.

### СИПАТТАМАСЫ

1. Жарық индикаторы
2. Колба
3. Шүмек
4. Қақпақ
5. «I/O» қуаттандыруды өшіргіш
6. «MAX» судың максималдық деңгейінің белгісі
7. Қоспап
8. Кішкене стақандар

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

*Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегінде номиналды іске қосылу тогы 30 МА аспайтын қорғаныс сәндіру құрылғысын (ҚСҚ) орнатқан дұрыс, ҚСҚ-ны орнату үшін маманға хабарласыңыз.*

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр аспабын пайдалану алдында берілген нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз, және оны келешекте анықтамалық мәлімет ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Приборды дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.

- Құрылғыны нұсқаулыққа сәйкес тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғының жұмыс кернеуі желідегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Желілік шнур «еврошамен» жабықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр розеткасына қосыңыз.
- Өрттің пайда болу тәуекелін болдырмау үшін шәйнекті электр розеткасына қосқан кезде өткізуші тоқ құралдарын пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті ванна бөлмелерінде пайдаланбаңыз. Оны бассейн немесе су толтырылған басқа ыдыстардың жанында пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті жылу көздері немесе ашық жалынның тікелей жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны аэрозольдер шашырайтын жерде немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерде қоспаңыз.
- Шәйнекті үйден тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.

- Қосұлы тұрған шәйнекті қараусыз қалдырмаңыз.
- Шәйнекті тегіс және орнықты жерде пайдаланыңыз, шәйнекті үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Шәйнектің шүмегін ағаш жиһаз, электрқұрылғысын, кітаптар немесе өзге де ылғал, ыстық будың өсерінен бүлінетін заттарға қарай бұрмаңыз.
- Желі бауының үстелден салбырамауын және ыстық беткейлерге тиіп тұрмауын қадағалаңыз
- Желілік бау немесе желілік баудың ашасын дымқыл қолмен ұстамаңыз.
- Сусыз шәйнекті қоспаңыз.
- Шәйнекті толық жабылмаған қақпақ.
- Шәйнекті тек ішетін суды қайнатуға ғана пайдаланыңыз, қандай да бір басқа сұйықтықты ысытуға немесе қайнатуға болмайды.
- Шәуімдегі су деңгейінің «MAX» максималдық белгіден асып кетпеуін қадағалаңыз. Егер судың көлемі максималдық белгіден асып тұрса, қайнаған кезде қайнаған су шәуімінен тасып төгілуі мүмкін.
- Суды қайнату кезінде ыстық бұға күйіп қалмау үшін жұмыс істеп тұрған шәйнектің шүмегіне төнбөніз.
- Шәйнек суды қайнатқанда қақпақты ашпаңыз.
- Шәйнектің ыстық беттеріне қол тигізбөніз, сабынан ғана ұстаңыз.
- Қайнаған су толтырылған шәйнекті алып жүргенде абайлаңыз.
- Тазалау алдында, немесе сіз шәйнекті пайдаланбаған жағдайда, шәйнектің электрлік желіден ажыратыңыз. Шәйнектің электр желісінен ажыратқанда, ешқашан желілік баудан тартпаңыз, желілік баудың айыретігінен ұстаңыз және оны электрлік ашалықтан шығарыңыз.
- Электр тогының соғуын болдырмау үшін құрылғыны және суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Шәйнекті ыдыс жуғыш машинаға салмаңыз.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Жұмыс кезінде және су кезінде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Балалардың жұмыс істеп тұрған кезде құрылғыға және желілік сымға қолын тигізуіне рұқсат бермеңіз.
- Бұл құрылғы физикалық, психикалық немесе ақыл-есі төмен адамдар не болмаса, тиісті тәжірибесі немесе білімі жоқ болған жағдайда, егер олар бақылауда болмаса

немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адам құрылғыны қалай пайдалану туралы нұсқау бермеген жағдайда (балаларға да қатысты) қолдануына болмайды.

- Балалар құрылғыны ойыншық ретінде пайдаланбауы үшін оларды қадағалаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- Желілік шнурды, желілік шнур ашасын және шейнектің корпусының уақытылы тексеріп отырыңыз.
- Желілік баудың немесе желілік баудың ашасының зақымдалуы анықталса, құрылғы іркіліспен жұмыс істесе, құрылғы құлағаннан кейін құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда қоректендіру элементтерін батареялық бөліктен шығарыңыз және кепілдік талоны мен [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru) сайтында көрсетілген хабарласу мекен-жайлары бойынша кез-келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық орауда тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРҒЫН ПАНАЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ПАНАЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

## АЛҒАШ ПАЙДАЛНАР АЛДЫНДА

**Тасымалданғаннан кейін немесе құрылғы төмен температурада сақталған жағдайда оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт ұстау қажет.**

**Шайнектің ішінде судың іздері болуы мүмкін - бұл қалыпты құбылыс, себебі құрылғы сапа бақылауынан өтті.**

— Шәугімді орамынан шығарыңыз, құралдың жұмысына кедергі болатын кез-келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.

— Құралдың бүтіндігін тексеріңіз, бүлінген жерлері болған кезде құралды пайдалануға болмайды.

— Құралдың жұмыс кернеуінің электрлік желідегі кернеуге сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.

— Құралдың өшірулі екендігіне көз жеткізіңіз, ол үшін қуаттандыруды өшіргішті (5) «0» күйіне орнатыңыз.

— Шәугімге су толтыру үшін шәугімнің қақпағын (4) ашыңыз.

— Шәугімге «MAX» (6) максималдық белгісіне дейін су құйыңыз.

— Қақпақты (4) жабыңыз, шәугімнің қақпағы (4) тығыз жабылғанына көз жеткізіңіз.

— Желілік баудың айырын электрлік розеткаға салыңыз.

— Шәугімді қосу үшін қуаттандыруды өшіргішті (5) «I» күйіне орнатыңыз, осы кезде жарық индикаторы (1) жанады.

— Су қайнаған кезде, шәугім автоматты түрде өшеді, жарық индикаторы (1) сөнеді. Суды төгіп тастаңыз да, су қайнату процедурасын 2-3 рет қайталаңыз.

## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

**Ыстық бұға күйіп қалуға жол бермеу үшін жұмыс істеп тұрған шәугімнің шүмегінің (3) үстіне төнбеңіз.**

## ҚОЛДАНУ

— Бірінші құралдың өшірулі екендігіне көз жеткізіңіз, ол үшін қуаттандыруды өшіргішті (5) «0» күйіне орнатыңыз.

— Шәугімге су толтыру үшін қақпағын (4) ашыңыз.

— Шәугімге «MAX» (6) максималдық белгісіне дейін су құйыңыз.

— Қақпақты (4) жабыңыз және су толтырылған шәугімді тұзу, тұрақты бетке орналастырыңыз.

— Желілік баудың айырын электрлік розеткаға салыңыз.

— Шәугімді қосу үшін қуаттандыруды өшіргішті (5) «I» күйіне орнатыңыз, осы кезде жарық индикаторы (1) жанады.

— Су қайнаған кезде, шәугім автоматты түрде өшеді, жарық индикаторы (1) сөнеді.

— Шәугім сөнгеннен кейін 10-20 секунд күтіңіз, осыдан кейін шәугімді суды қайта қайнату үшін қайтадан қоса аласыз.

— Шәугімді өшіру керек болғанда қуаттандырудың өшіргішін (5) «0» күйіне орнатыңыз.

— Егер сіз шәугімді абайсызда қосып қалсаңыз, ал су деңгейі минималдық белгіден төмен болса, онда автоматты термосақтандырығыш іске қосылады да, шәугім ажыратылады.

# ҚАЗАҚ

Бұл жағдайда желілік баудың айырын розеткадан суырыңыз, шәугімге 10-15 минут суға уақыт беріңіз, содан кейін шәугімге су толтырып, қосыңыз, аспап қалыпты тәртiптeжұмыс iстейдi.

## ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Тазарту алдында құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз, суды құйып алыңыз да, шайнекті суытып қойыңыз.
- Шәугімнің сыртқы бетін (2) сәл дымқыл матамен немесе жөкемен сүртіңіз. Кірді кетіру үшін жұмсақ тазартқыш заттарды пайдаланыңыз, металдан жасалған қылшақтарды және абразивтік жуатын құралдарды пайдалануға болмайды.
- Шәйнек суға және басқа сұйықтықтарға салмаңыз.
- Шәйнек ыдыс жуғыш машинаға салмаңыз.

## Қақты кетіру

- Шайнектің ішінде түзілетін қақ, судың дәмдік сапасына әсер етеді, сондай-ақ су мен қыздырғыш элементтің арасындағы жылу алмасуды бұзады.
- Қақты тазалау үшін шәйнекке суды шамамен 75% толтырып, суды қайнатыңыз. Колбаның қалған төрттен бір бөлігін сірке суы ерітіндісімен (6-9%) толтырып, сұйықтықты түні бойы (шамамен 8 сағатқа) қалдырыңыз. Таңертең шәйнектеп сірке суы ерітіндісін төгіп тастап, колбаны бірнеше рет шайыңыз. Шайнекті бір немесе екі рет кәдімгі сумен толтырып қайнатыңыз, осылай сірке суының және оның ісінің қалдықтарын шайнегіңізден кетіресіз.
- Қажет болғанда тазарту рәсімін қайталаңыз.
- Қақты жою үшін электр шәйнектерге арналған арнайы құралдарды пайдалануға болады.
- Шәйнекті үнемі қақтан тазалап отырыңыз.

## САҚТАЛУЫ

- Құрылғыны ұзақ уақыт бойы сақтауға алып қоймас бұрын, оны электр желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз және құрылғыны суытып қойыңыз.
- Шайнекті тазалауды жүргізіңіз.
- Шәугімді құрғақ салқын, балалар мен мүмкіндігі шектеулі жандардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

## ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

Электр шайнегі – 1 дн.  
Кішкене стақан – 2 дана.  
Нұсқаулық – 1 дн.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электрлік қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50 Гц  
Номиналдық тұтылатын қуаттылығы: 1000 Вт  
Судың максималдық көлемі: 0,5 л

## ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады. Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

*Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@maxwell-products.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.*

## Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

## Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



## ЧАЙНИК ЕЛЕКТРИЧНИЙ MW-1085

Електроприлад для нагрівання рідини (чайник) призначений тільки для кип'ятіння питної води.

### ОПИС

1. Світловий індикатор
2. Колба
3. Носик
4. Кришка
5. Вимикач живлення «I/O»
6. Позначка максимального рівня води «MAX»
7. Ручка
8. Пластівки

### УВАГА!

Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА, для установалення ПЗВ зверніться до фахівця.

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте це керівництво та збережіть його для використання як довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Використовуйте пристрій строго за призначенням відповідно до керівництва з експлуатації.
- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.
- Мережний шнур забезпечений «євровилкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підключенні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших посудин, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не використовуйте пристрій у місцях, де розпилюються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- Забороняється використовувати чайник поза приміщеннями.

- Не залишайте увімкнений чайник без нагляду.
- Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на край столу.
- Не направляйте носик чайника на дерев'яні меблі, електроприлади, книги та на предмети, які можуть бути пошкоджені вологою, гарячою паром.
- Не допускайте, щоб мережний шнур звисав зі столу, а також наглядуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь та гострих пругів меблів.
- Не торкайтеся мережного шнура та вилки мережного шнура мокрими руками.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не використовуйте чайник з нещільно закритою кришкою.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння питної води, забороняється підігрівати або кип'ятити будь-які інші рідини.
- Наглядуйте, щоб рівень води у чайникові був не вище максимальної позначки «MAX». Якщо рівень води буде вище максимальної позначки, кипляча вода може виплеснутися з чайника під час кип'ятіння.
- Щоб уникнути отримання опіку гарячою паром, не нахляйтеся над носиком працюючого чайника.
- Забороняється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого окропом.
- Вмикайте чайник з електричної мережі перед чищенням або у тому випадку, якщо ви ним не користуєтеся. Вимикаючи чайник з електромережі, ніколи не смикайте за мережний шнур, візьміться за вилку мережного шнура і акуратно витягніть її з електричної розетки.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте пристрій у воду або у будь-які інші рідини.
- Не поміщайте чайник у посудомийну машину.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи і охолодження розміщуйте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниже-

# УКРАЇНСЬКИЙ

ними фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.

- Здійсніть нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

**УВАГА!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою.  
**Небезпека задусення!**

- Періодично перевіряйте стан мережного шнура, вилки мережного шнура та корпусу чайника.
- Не використовуйте чайник, якщо є пошкодження мережного шнура або вилки мережного шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru).
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

**ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИРОБНИЧИХ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.**

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

**Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.**

**Всередині чайника можуть знаходитися сліди води – це нормальне явище, оскільки пристрій проходив контроль якості.**

— Вийміть чайник з упаковки, видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.

- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електричної мережі.
- Переконайтеся, що пристрій вимкнений, для цього установіть вимикач живлення (5) у положення «0».
- Для наповнення чайника водою відкрити кришку чайника (4).
- Наповніть чайник водою до максимальної позначки «MAX» (6).
- Закрийте кришку (4), переконайтеся, що кришка чайника (4) щільно закрита.
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Для увімкнення чайника установіть вимикач живлення (5) у положення «I», при цьому засвітиться світловий індикатор (1).
- Коли вода закипить, чайник автоматично вимкнеться, світловий індикатор (1) погасне. Злийте воду та повторіть процедуру кип'ятіння води 2-3 рази.

## УВАГА!

**Щоб уникнути опіку гарячою парою, не нахилляйтеся над носиком (3) працюючого чайника.**

## ВИКОРИСТАННЯ

- Спочатку переконайтеся, що пристрій вимкнений, для цього установіть вимикач живлення (5) у положення «0».
- Для наповнення чайника водою відкрити кришку (4).
- Наповніть чайник водою не вище максимальної позначки «MAX» (6).
- Закрийте кришку (4) та установіть наповнений чайник на рівну, стійку поверхню.
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Для увімкнення чайника установіть вимикач живлення (5) у положення «I», при цьому засвітиться світловий індикатор (1).
- Коли вода закипить, чайник автоматично вимкнеться, світловий індикатор (1) погасне.
- Після вимкнення чайника почекайте 10-20 секунд, потім ви можете увімкнути його для повторного кип'ятіння води.
- Якщо треба вимкнути чайник, установіть вимикач живлення (5) у положення «0».
- Якщо ви випадково увімкнули чайник, а рівень води виявився мінімальним, то спрацює автоматичний термозапобіжник, при

цьому чайник вимкнеться. У цьому випадку вийміть вилку мережного шнура з розетки, дайте чайнику остигнути протягом 10-15 хвилин, потім заповніть чайник водою та увімкніть, пристрій працюватиме у нормальному режимі.

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням вимкніть пристрій з електромережі, злийте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника (2) вологою тканиною або губкою. Для усунення забруднень використовуйте м'які очищувальні засоби, не використовуйте металеві щітки та абразивні мийні засоби.
- Не занурюйте чайник у воду або у будь-які інші рідини.
- Не помічайте чайник у посудомийну машину.

## Усунення накипу

- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом.
- Для усунення накипу наповніть чайник водою приблизно на 75%, скип'ятіть воду. Іншу чверть колби заповніть оцтовим розчином (6-9%) і залиште рідину у чайникові на ніч (приблизно на 8 годин). Уранці вилийте з чайника оцтову суміш та декілька разів сполосіть колбу. Щоб усунути залишки та запах оцту, один-два рази скип'ятіть повний чайник зі звичайною водою.
- При необхідності повторіть цикл очищення.
- Для усунення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.
- Регулярно очищайте чайник від накипу.

## ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати чайник на тривале зберігання, вимкніть його з електромережі, злийте воду і дайте пристрою остигнути.
- Зробіть чищення чайника.
- Зберігайте чайник у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Чайник електричний – 1 шт.  
Пластівка – 2 шт.  
Інструкція – 1 шт.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц  
Номінальна споживана потужність: 1000 Вт  
Максимальний об'єм води: 0,5 л

## УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

*Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) для отримання оновленої версії інструкції.*

## Термін служби пристрою – 3 роки

## Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



*Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.*

## КЫРГЫЗ

### МW-1085 В ЭЛЕКТР ЧАЙНЕКТЕРДЕ

Суюктук кайнатуучу электр шайманы (чайнек) ичүүгө жарактуу сууну кайнатуу үчүн гана арналган.

#### СЫПАТТАМА

1. Жарык индикатору
2. Колба
3. Чорго
4. Капкак
5. «I/O» азык өчүргүчү
6. Суунун максималдуу деңгээлинин «MAX» белгиси
7. Тутка
8. Чынылар

#### КӨҮЛ БУРУҢУЗДАР!

*Кошумча коргоонуу үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 мА ашырбаган коргоо өчүрүүчү аслабын (устройство защитного отключения - УЗО) орнотулушу максатка ылайыктуу, аспапты орнотулушу үчүн адиске кайрылыңыз.*

#### КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурда ушул колдонмону көңүл коюп окуп чыгып, аны маалымат катары сактап алыңыз.

Шайманды ушул колдонмодо берилгендей аны түз маанисинде колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Шайманды так арналышы боюнча гана, ушул эксплуатация боюнча колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз.
- Чайнектин иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Электр шнуру «европалык сайгычы» менен жабдылганын; аны бекем жердетүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн чайнекти электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбонуз.
- Чайнекти ванна бөлмөсүндө колдонбонуз. Аны бассейнге же башка сууга толгон идиштерге жакын жерде колдонбонуз.

- Чайнекти жылуулук же ачык от булактардын тикеден-тике жакынчылыкта колдонбонуз.
- Шайманды аэрозолдорду чачкан же жеңил жалындап кетүүчү суюктуктар колдонулган жерлерде колдонбонуз.
- Имараттардын сыртында чайнекти колдонууга тыюу салынат.
- Иштеп турган чайнекти кароосуз калтырбаңыз.
- Чайнекти тегиз, бекем турган беттин үстүндө колдонуңуз, столдун чет жагына койбонуз.
- Чайнектин чоргосун жыгач эмерек, электр шайман, китеп жана башка нымдан, ысык буудан бузула турган нерселердин тарабына каратпаңыз.
- Электр шнуру столдун кырынан арта салбырап же ысык нерселерди жана эмеректин учтуу кырларын тийип турганына жол бербейиз.
- Электр шнурун жана шнурдун сайгычын суу колуңуз менен тийбейиз.
- Чайнекти суусуз иштетпеңиз.
- Чайнекти капкагы бекем эмес жабылганда.
- Чайнекти ичүүгө ылайыктуу сууну кайнатуу үчүн гана колдонуңуз, башка ар кандай суюктуктарды жылытууга же кайнатууга тыюу салынат.
- Чайнектеги суунун деңгээли максималдуу «MAX» белгисинен өйдө болбогонун байкап туруңуз. Суунун деңгээли эң үстүнкү белгисинен өйдө болсо, кайнак суу чайнекти кайнаткан учурунда чайпалып төгүлүшү мүмкүн.
- Ысык буудан күйүк болтурбоо үчүн иштеп турган чайнектин чоргосунун үстү жагына эңкейбейиз.
- Сууну кайнаткан учурда чайнектин капкагын ачканга тыюу салынат.
- Чайнектин ысык беттине тийбейиз, туткасын жана гана кармаңыз.
- Ичинде кайнак суу бар чайнекти көтөргөндө этият болуңуз.
- Чайнекти тазалаган жана колдонбогон учурларда чайнектин электр тармагынан суруңуз. Чайнектин электр тармагынан сурганда аны шнурду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычынан кармап абайлап электр розеткасынан чыгарыңыз.



- Ток урбас үчүн шайманды сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Чайнекти идиш жууган аспапка салбаңыз.
- Бул шайман балдар колдонгонуну арналган эмес.
- Шайман иштеп жана муздап турганда аны балдар жетпеген жерге коюңуз.
- Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шнуруна тийгенге уруксат бербениз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Балдардын коопчулугу үчүн таңгак катары колдонгон полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

**КӨҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербениз. Тумчуктуруунун коркунучу бар!

- Электр шнурунун, сайгычтын жана шайман корпусунун абалын мезгилдүү текшерип туруңуз.
- Электр шнурдун же сайгычтын бузулган жерлери болсо же шайман иштеп-иштебей турса жана шайман кулап түшкөндөн кийин чайнекти колдонбоңуз.
- Шайманды өз алдынча ондогонго тыюу салынат. Шайманды оз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборунга кайрылыңыз.
- Шайманды заводдук таңгагында гана транспортто зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.

АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

## БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

**Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.**

**Чайнектин ичинде суудан калган тактар болушу мүмкүн – бул нормалдуу кубулуш, себеби шайман сапат контролдоодон өткөн.**

- Чайнекти таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай жарыя чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Түзмөктүн бүтүндүгүн текшерип алыңыз, бузулуулары бар болсо, шайманды иштетпеңиз.
- Шаймандын иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшериниз.
- Түзмөк өчүк болгонун текшерип алыңыз, ал үчүн азык өчүргүчүн (5) «0» абалына коюңуз.
- Чайнекке суу толтуруу алдында чайнектин капкагын (4) ачыңыз.
- Чайнекти «MAX» (6) максималдуу белгисине чейин суу менен толтуруңуз.
- Капкагын (4) жабып, чайнектин капкагы (4) бекем жабылганын текшериниз.
- Кубаттуучу сайгычтын электр розеткасына сайыңыз.
- Чайнекти иштетүү үчүн өчүргүчтү (5) «1» абалына орнотуңуз, ошондо жарык индикатор (1) күйөт.
- Суу кайнагандан кийин чайнек автоматтуу түрдө өчүп, жарык индикатору (1) өчөт. Сууну төгүп, кайнатуу процедурасын 2-3 жолу кайталаңыз.

## КӨҮЛ БУРУҢУЗ!

**Ысык буу таасиринен күйүк болтурбоо үчүн иштеп турган чайнектин чоргосунун (3) үстү жагына эңкейтбениз.**

# КЫРГЫЗ

## ПАЙДАЛАНУУ

- Түзмөк өчүк болгонун текшерип алыңыз, ал үчүн азык өчүргүчүн (5) «0» абалына коюңуз.
- Чайнекке суу толтуруу үчүн чайнектин капкагын (4) ачыңыз.
- Чайнекти «МАХ» (6) максималдуу белгисинен жогору эмес деңгээлге чейин суу менен толтуруңуз.
- Капкагын (4) жабып, толтурулган чайнекти түпкүчтүн үстүнө туруктуу бетке орнотуңуз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- Чайнекти иштетүү үчүн өчүргүчтү (5) «I» абалына орнотуңуз, ошондо жарык индикатор (1) күйөт.
- Суу кайнагандан кийин чайнек автоматтуу түрдө өчүп, жарык индикатору (1) өчөт.
- Чайнек өчүрүлгөндөн кийин 10-20 секунд күтүп, сууну кайра кайнатуу үчүн чайнекти иштетсеңиз болот.
- Чайнекти өчүрүү зарыл болсо, азык өчүргүчүн (5) «0» абалына коюңуз.
- Эгерде сиз кокустан чайнекти күйгүзүп алганда суунун деңгээли минималдуу болуп калса, автоматикалык термосактагычы чайнекти өчүрүп салат. Ошол учурда электр розеткасынан сайгычын сууруп чайнекти 10-15 мүнөткө чейин муздата туруңуз, андан кийин чайнекти кайрадан суу менен толтуруп күйгүзүңүз, шайман нормалдуу режимде иштей берет.

## ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

- Шайманды тазалагандын алдында аны электр тармагынан суруп, сууну төгүп, чайнекти муздатып алыңыз.
- Чайнектин сырткы бетин (2) нымдуу чүпүрөк же сүлгү менен сүртүңүз. Кирди кетируү үчүн жумшак тазалоо каражаттарды колдонуп, металлдан жасалган щеткаларды жана абразивдүү каражаттарды колдонбоңуз.
- Шайманды сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Чайнекти идиш жууган аспапка салбаңыз.

## Чайнекти көбөздөн тазалоо

- Чайнектин ичинде пайда болгон көбөз суунун татымына таасир этип, суу менен кай-

натуу элементтин ортосундагы жылуулук алмашууну бузат.

- Көбөзди тазалоо үчүн чайнекти чамалуу 75% деңгээлине суу менен толтуруп, сууну кайнатыңыз. Колбанын калган төрттөн бир бөлүгүн уккус эритмеси (6-9%) менен толтуруп, чайнектеги суюктукту бир түнгө (чамалуу айтканда 8 саатка) калтырыңыз. Эртең менен уккус аралашмасын чайнектен төгүп, колбаны бир нече жолу чайкап чыгыңыз. Уксустан калганын жана жытын келтирүү үчүн чайнекти жөнөкөй суу менен толтуруп бир нече жолу кайнатыңыз.
- Зарылдык болсо тазалоо циклин кайталаңыз.
- Көбөзди чыгаруу үчүн электр чайнектерге арналган атайы каражаттарды колдонсо болот.
- Чайнекти мезгилдүү түрдө көбөздөн тазалап туруңуз.

## САКТОО

- Чайнекти узакка чейин сактоого койгондун алдында аны электр тармагынан суруп, сууну төгүп, аспапты муздатыңыз.
- Чайнекти тазалап чыгыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдардын колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

## ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Электр чайнек – 1 даана.

Чыны – 2 даана.

Колдонмо – 1 даана.

## ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 1000 Вт

Суунун максималдуу көлөмү: 0,5 л

## УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен

бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тирчилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

*Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес*

*айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.*

### **Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл**

#### **Кепилдик**

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.



**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

**KG**

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык нумурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык нумуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык нумуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ  
ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.